



State of California-Health and Human Services Agency
Department of Health Care Services

P.O. Box 989009, West Sacramento, CA 95798-9009



XXXX XX, XXXX

16141_SFC004012D_DUP-000009-02-N



John Case Sample
 1234 Sample Street
 Sample City CA 99999

Важная информация о льготах Вашего ребенка по программе Medi-Cal

Уважаемый родитель/опекун!

Прочитайте это письмо, чтобы ознакомиться с важной информацией о перечисленных ниже медицинских льготах Вашего ребенка. Вследствие изменений в медицинском страховом покрытии Ваш ребенок будет включен в следующие программы, начиная с указанных дат.

Имя и фамилия	План медицинского обслуживания	План стоматологического обслуживания	Дата начала обслуживания в плане
John Bene1 Sample	Medical Plan1	Denti-Cal	June 1, 2016
John Bene2 Sample	Medical Plan2	Denti-Cal	June 1, 2016
John Bene3 Sample	Medical Plan3	Denti-Cal	June 1, 2016
John Bene4 Sample	Medical Plan4	Denti-Cal	June 1, 2016

Медицинское страховое покрытие Вашего ребенка было изменено на полноценное обслуживание по программе Medi-Cal. Это означает, что количество льгот, которыми может воспользоваться Ваш ребенок, увеличилось. Также Ваш ребенок будет получать медицинскую помощь через план организованного медицинского обслуживания Medi-Cal (другое название — план медицинского обслуживания Medi-Cal). Теперь, когда Ваш ребенок может воспользоваться полным объемом льгот Medi-Cal, он может получать медицинскую помощь у любого врача, который принимает Medi-Cal Fee-For-Service (с оплатой фактически оказанных услуг) (другое название — стандартный план Medi-Cal). После включения в план медицинского обслуживания Medi-Cal большую часть услуг Ваш ребенок будет получать через план медицинского обслуживания.

План медицинского обслуживания Medi-Cal предоставляет медицинское обслуживание через сеть врачей, которые обеспечивают первичную помощь и профилактическое обслуживание. Когда Ваш ребенок становится участником плана медицинского страхования Medi-Cal, план будет координировать медицинское обслуживание Вашего ребенка, поможет Вам найти врачей и специалистов, обеспечит



справочную службу медсестер, работающую 24 часа в сутки, поможет Вам организовать транспорт для посещения врача и т. д. План медицинского страхования Medi-Cal также поможет Вам получить необходимые Вашему ребенку услуги, не входящие в покрытие плана. **Ваш ребенок станет участником указанного выше плана медицинского страхования Medi-Cal в Вашем округе не позднее 6/1/2016.**

Ваш ребенок также будет получать покрытие **стоматологических услуг** в рамках программы стоматологического обслуживания Medi-Cal, которая называется Denti-Cal. С информацией о стоматологическом обслуживании можно ознакомиться в разделе «Часто задаваемые вопросы» данного уведомления. Вашему ребенку потребуется посещать стоматолога, который принимает страховку Denti-Cal. Чтобы найти ближайшего к Вам стоматолога, позвоните в **службу поддержки клиентов программы Denti-Cal по телефону 1-800-322-6384 [линия ТТУ: 1-800-735-2922]**.

В разделе «Часто задаваемые вопросы» данного уведомления можно ознакомиться с описанием других услуг, доступных в рамках Medi-Cal, в том числе психиатрических услуг, лечения алкогольной и наркотической зависимости, офтальмологических услуг и других услуг, необходимых с медицинской точки зрения.

Как связаться с планом медицинского страхования Medi-Cal?

Связаться с планом :	CenCal Health
можно по телефону линии обслуживания участников:	1-877-814-1861
либо на веб-сайте :	http://www.cencalhealth.org/members/medi-cal/

Когда Ваш ребенок становится участником указанного выше плана медицинского страхования Medi-Cal, Вы можете выбрать лечащего врача в день начала обслуживания или позднее, позвонив по телефону линии обслуживания участников.

Куда обращаться с дополнительными вопросами?

Расстройства, вызванные употреблением психоактивных веществ:

Чтобы получить помощь, связанную с экстренными консультациями, услугами детоксикации, а также лечением на дому или длительным амбулаторным лечением, обратитесь в местную программу на веб-сайте окружной директории программ лечения алкоголизма и наркомании: <http://www.DHCS.ca.gov/individuals/Pages/DMC-CountyNumbersDirectory.aspx>

Психиатрические услуги:

Для получения некризисных услуг или информации обратитесь в местный департамент психического здоровья на веб-сайте со списком контактов окружной программы психического здоровья: <http://www.DHCS.ca.gov/individuals/Pages/MHPContactList.aspx>

Горячая линия для клиентов Denti-Cal:

Найти поставщика стоматологических услуг в рамках Medi-Cal в Вашем районе, получить информацию о приеме с целью клинического наблюдения или получить ответы на общие вопросы по программе стоматологического обслуживания Denti-Cal можно по телефонам:

1-800-322-6384 [линия ТТУ: 1-800-735-2922]

(часы работы: с 8:00 а.м. до 5:00 р.м.

с понедельника по пятницу; или на веб-сайте

<http://www.denti-cal.ca.gov/WSI/Bene.jsp?fname=ProvReferral>

В соответствии с требованиями закона мы не обязаны ни добровольно, ни по требованию, раскрывать или иным образом сообщать сведения о Вашем ребенке в иммиграционные службы.

Часто задаваемые вопросы о расширении льгот Вашего ребенка по программе Medi-Cal

1. Что такое Medi-Cal?

Medi-Cal — это название программы Medicaid в штате Калифорния (California). В рамках данной программы миллионам жителей штата California предоставляются медицинское, стоматологическое и психиатрическое обслуживание, лечение алкогольной и наркотической зависимости, офтальмологические и другие необходимые медицинские услуги. Узнать подробнее о программе Medi-Cal можно на веб-сайте www.DHCS.ca.gov.

2. Распространяется ли по-прежнему страховое покрытие Medi-Cal на моего ребенка?

Да, Ваш ребенок по-прежнему имеет страховку Medi-Cal, но теперь в полном объеме. Это означает, что страховое покрытие Medi-Cal Вашего ребенка теперь предполагает больше льгот. Ребенок будет получать большинство этих льгот, являясь участником плана медицинского обслуживания Medi-Cal.

3. Почему изменяются условия программы Medi-Cal для моего ребенка?

В штате California принят новый закон под названием Senate Bill (SB) 75. Поэтому теперь все дети в возрасте до 19 лет могут пользоваться программой Medi-Cal в полном объеме, если они соответствуют всем требованиям. Их иммиграционный статус теперь также не имеет значения.

4. Какие льготы теперь имеет мой ребенок по программе Medi-Cal?

Страховое покрытие плана медицинского обслуживания Medi-Cal Вашего ребенка будет охватывать бесплатные врачебные приемы, вакцины (прививки), лекарственные препараты, офтальмологическое обслуживание и пребывание в стационаре. У ребенка будет основной лечащий врач и возможность получать направления к специалистам при необходимости. Чтобы узнать подробнее о льготах Medi-Cal, см. вопрос 10.

5. Может ли мой ребенок менять планы медицинского обслуживания Medi-Cal?

В округе, где вы живете, есть только один план медицинского обслуживания Medi-Cal доступны. После того, как ваш ребенок получил полный спектр Medi-Cal, программа Medi-Cal начался процесс зачисления в план вашего округа. План не будет иметь информацию вашего ребенка до тех пор, после того, как они зачислены. план медицинского обслуживания Medi-Cal вашего округа назван в письме, которое поставляется вместе с этой странице часто задаваемых вопросов.

6. Буду ли я платить ежемесячные страховые взносы за участие своего ребенка в Medi-Cal?

Если Вы платите страховые взносы сейчас, Вы продолжите платить их. Все останется без изменений.

7. Буду ли я платить доплаты за участие моего ребенка в Medi-Cal?

Доплаты не предусмотрены. План медицинского обслуживания Medi-Cal покрывает все медицинские расходы Вашего ребенка. Если Вы вносите частичную оплату сейчас, то Вы будете продолжать вносить частичную оплату.

8. Кто будет врачом моего ребенка в программе Medi-Cal?

В зависимости от обстоятельств. Если сегодняшний врач Вашего ребенка также состоит в сети плана медицинского обслуживания Medi-Cal в Вашем округе, возможно, Вы сможете по-прежнему посещать этого врача. Если же врач не состоит в сети плана медицинского обслуживания Medi-Cal, то Вам придется выбрать другого врача. План медицинского обслуживания Medi-Cal направит Вашей семье «Справочник врачей и медицинских учреждений», чтобы помочь Вам выбрать врача. Представители службы по работе с клиентами плана медицинского обслуживания Medi-Cal могут проверить, состоит ли врач в сети их плана. Если Вы не выберете врача, план медицинского

обслуживания Medi-Cal сам выберет врача для Вашего ребенка. Если Ваш ребенок в настоящий момент наблюдается у врача, спросите его, сотрудничает ли он с каким-либо планом медицинского обслуживания Medi-Cal. Если это так, Вы сможете зарегистрировать своего ребенка в этом плане медицинского обслуживания Medi-Cal и продолжать посещать прежнего врача.

9. Как быть, если мой ребенок наблюдается у врача, который не сотрудничает с планом медицинского обслуживания Medi-Cal? Сможет ли ребенок по-прежнему наблюдаться у него?

Если Ваш ребенок посещал врача в течение последних 12 месяцев, и этот врач не сотрудничает с планом медицинского обслуживания Medi-Cal, Вы можете подать запрос о непрерывном медицинском обслуживании. Непрерывное медицинское обслуживание означает, что ребенок может продолжать посещать своего прежнего врача, если врач и план медицинского обслуживания Medi-Cal могут договориться между собой. Если Вы хотите получать непрерывное медицинское обслуживание, обращайтесь за помощью к представителям службы по работе с клиентами плана медицинского обслуживания Medi-Cal.

10. Какие еще льготы Medi-Cal доступны?

Стоматологические услуги

Если Вашему ребенку потребуются стоматологические услуги, он сможет получать их в рамках стандартной программы стоматологического обслуживания Medi-Cal под названием Denti-Cal. Вам потребуется поискать стоматолога, принимающего Denti-Cal. Чтобы найти стоматолога, можно позвонить **в службу поддержки клиентов Denti-Cal по телефону 1-800-322-6384 [линия ТТУ: 1-800-735-2922]**, с понедельника по пятницу с 8:00 a.m. до 5:00 p.m. Звонок бесплатный. Дополнительная информация на веб-сайте: <http://www.Denti-Cal.ca.gov/>.

Не забывайте брать с собой карту Medi-Cal ребенка на его приемы к стоматологу.

Психиатрические услуги

Если Вашему ребенку необходимы психиатрические услуги, обратитесь в свой новый план медицинского обслуживания Medi-Cal или к врачу ребенка. Если Ваш новый план медицинского обслуживания Medi-Cal не предлагает услуги, которые Вам необходимы, Вас направят к психиатру или в план психиатрического обслуживания Medi-Cal в Вашем округе.

Услуги по лечению алкогольной и наркотической зависимости

Если Вашему ребенку необходимы услуги по лечению алкогольной или наркотической зависимости, Ваш новый план медицинского обслуживания Medi-Cal поможет найти поставщика таких услуг.

Если Вам необходимы другие медицинские услуги, Вы можете узнать в Вашем плане медицинского обслуживания Medi-Cal, предоставляются ли они планом.

11. Если мой ребенок получит страховку Medi-Cal в полном объеме, отразится ли это на его иммиграционном статусе?

Нет, в соответствии с требованиями законодательства мы не обязаны раскрывать или иным образом сообщать сведения о Вашем ребенке в иммиграционные службы и не будем делать этого по доброй воле.

Для получения дополнительной информации об изменениях в результате принятия закона SB 75 посетите веб-сайт DHCS: <http://www.DHCS.ca.gov/services/Medi-Cal/eligibility/Pages/SB-75.aspx>